

叶之舟（男）

lowt861110@126.com · (+86)136 8316 5878

职业概况（自我陈述）

中英双语背景的复合型人才，具备 10 年以上翻译、本地化管理与医疗教育产品经验，擅长在多语言环境中协调项目、制定培训策略并推动产品落地。曾在英国负责食品生产全流程管理，主导德国康复培训体系引入中国并参与康复器械贸易采购，亦多次担任中高层会议口译及材料翻译撰写任务，服务于医疗、技术、教育等行业。熟悉产品生命周期管理与跨文化沟通。能使用地道英语接洽外宾，进行商务合作谈判、宣讲，完成商务财务调研并按要求完成分析和报告。

核心技能

- 中英双语沟通 / 口笔译（会议、制度、宣传材料）
- 产品本地化与运营协同（市场调研、教学推广）
- 翻译流程管理与质量控制（术语库、校对标准）
- 培训课程设计与教学评估（含医学教育）
- 医学专家/KOL 关系维护与多方沟通
- 国际项目支持（资料编制、跨文化交流、行程安排）
- 英文材料撰写与文案整合（合同/项目提案）
- 项目预算与运营成本控制

工作经历

北京绿蜂巢网络技术有限公司

北京，中国

资深品宣及翻译

2024 年 9 月 – 至今

- 负责公司技术类、制度类、文化类等中英双语材料翻译与审校，撰写及优化外部文稿。
- 支持内部知识传播平台英文内容开发，为培训和制度宣讲设计多套材料模板。
- 提出翻译流程优化建议，建立术语库与风格指南，实现内容一致性与翻译效率提升。
- 承担部分会议口译任务，包括领导讲话翻译、外宾接待、活动现场同传/交传。

玖瑞德康复技术（北京）有限公司

北京，中国

产品经理（中德合作医疗继教培训）

2017 年 5 月 – 2024 年 9 月

- 主导中德康复培训品牌在中国的本地化落地与运营，包括教学体系搭建、课程规划、讲师管理、学员服务等核心流程。
- 为德国讲师提供会议交传、现场翻译与材料审校服务，保障教学交付与专业术语准确性。
- 负责中英文宣传文案撰写、项目推广内容编辑，支持公司多媒体与线下市场活动。
- 协助制定销售话术、制作产品培训资料并执行销售培训，提升转化率与课程满意度。
- 与德国培训机构及医师资源深度对接，推进稳定合作并优化流程。
- 编制年预算并控制成本约 20%，有效提升项目整体运营效率。

一美合众（北京）医疗管理咨询有限公司

北京，中国

项目经理（哈佛医学院创新教学中心）

2016 年 5 月 – 2017 年 5 月

- 负责对接哈佛大学医学院中国中心的翻译与项目沟通工作，翻译内容包括合同文件、课程体系文案、市场宣传材料、会议纪要等。
- 为公司高管与外宾提供会议交传，确保中美项目推进中沟通顺畅与信息准确传达。
- 撰写英文项目报告并协助制作多语种推广资料，服务于多家合作医疗机构与教育单位。

Selfridges Retail Ltd.

英国伯明翰市

产品技术经理 Food Technical Manager

2014 年 6 月 – 2015 年 11 月

- 负责 BRC (British Retail Consortium) 的年度外审，保持公司 2014、2015 年度 BRC 审查结果获得最高评价 Grade A；负责接待各级单位的来访与考察。
- 负责所在部门业务内审，并周期性进行某项数据或资料的可追溯性练习。
- 全英文审核公司的食品技术政策和流程，以法律与行业规则监管公司的产品质量管理体系，并参与英国为主的仓储和物流配送的管理。
- 参与供应链管理，维护与供应商的有效客户反应机制 ECR，提高供应链工作效率，有效减低了客户产品投诉，使之小于 1/110000。
- 参与库存管理，监督产品接收，参与管理订单装配，保证产品仓储期间达到质量安全标准，参与负责仓储控制系统的更新，并监督车辆、机械设备维护；通过现货率、周转、滞销等数据分析优化库存结构，提高了空间利用率；针对仓储出现的异常，提出解决方案并定期跟进。
- 负责相关产品（英国各种零售超市食品）成分分析，样品抽查，确保所有产品均符合公司高标准的质量要求；监管公司除酒精饮料以外的近万种产品文书，确保其各参数在数据库与对应合同的及时更新。
- 负责组织新品（食品）发布会，协调公司新品研发部、客户服务、市场部及技术部，分析新品的反馈数据。
- 负责公司产品安全与质量相关的内部培训工作，包括优化、完善培训相关管理的制度与流程，建立员工产品安全培训和评估体系，负责健全培训管理机制，并组织团队执行，监控培训进度，确保培训实施的质量与效果。

Scheff Foods Ltd.

英国伯明翰市

技术部助理 Technical Assistant

2010 年 7 月 – 2012 年 12 月

- 根据往年 BRC 审查报告，以及公司每月的内审报告，找出并分析在 HACCP 食安体系，食安质量管理体系，生产控制及人事培训中的问题，提出了改进建议并成功帮助公司在 2011、12 年度 BRC 审查中再获最高 Grade A，保住公司 50%、即价值 1 亿多人民币的营业额。
- 全英文撰写、修订并审核公司的食品技术政策和流程，以法律与行业规则监管公司的产品质量管理体系和 HACCP，并协助管理公司全英国范围的仓储、物流配送流程。
- 负责管理全体生产团队，并且确保运营中质检的开展与执行；针对质量标准、HACCP 和新产品研发引起的业务改动，为内部团队设计并实施相应培训。
- 管理产品样品抽查及生产卫生的微生物测试，根据数据进行月度、季度趋势分析并撰写报告；并与供应商就原料质量（各类蔬菜，肉类，调味品）问题交流并建立改进措施；管理客户投诉，通过有效运营调整，使产品投诉率低于 1/80000（西餐厅，航班冷冻速食及小吃等产品）。
- 监管上千种产品文书，负责更新所有欧亚、英国供应商的原料和公司成品的参数规格；建立了并管理仓储质量与安全流程，实现了仓储的数字化管理。

- 负责公司业务内审，GMP 内审，并周期性进行某项数据或资料的可追溯性练习。
- 负责公司所有场地的安全生产达标，负责员工操作手册的更新并管理新员工的食安入职培训。

Southern Salads Ltd.

英国肯特郡 Tonbridge 市

技术管理专员 Technical Administrator

2009 年 6 月 – 2010 年 6 月

- 实习期间在 2010 年 5 月获本月最佳员工奖。
- 针对供货质量控制和生产运营中所发现的问题提出建议，并引发公司创新部的成立。
- 管理生产和库存文件（IT 系统订单处理，数据统计和财务记录，生产质量安全检查记录）。
- 负责内部审查，GMP 审查，与客户和其他部门联络，负责客户投诉与反馈。
- 帮助技术部经理管理更新产品明细系统，协助 BRC 年检，并确保产品质量与及时地交货。
- 负责产品抽样及生产卫生的微生物检验，完成各种关于产品质量（各类鲜蔬，蔬菜沙拉，水果，肉类/蛋类沙拉）与生产安全测试与数据趋势的分析报告，并参与董事会年度报告。

项目精选 | Project Highlights

兼职培训师 & 教材设计顾问（2019 – 2023）

- ✓ 作为外聘培训师，为北汽国际公司开展为期三个月的商务英语提升培训。基于学员岗位分析快速定制课程方案，聚焦国际汽车业务相关口语表达与演讲技巧，最终助力十余名员工通过全英文业务演讲考核，获得公司管理层高度评价。
- ✓ 为中海油集团总部管理层设计并执行加急型写作培训课程，目标为托业（TOEIC）考试提分；培训周期 3 周，最终超过 60% 学员达到 B1 写作水平，80% 达成 B1 和 B2 以上，满足集团阶段性考核标准。
- ✓ 配合中海油人力培训体系扩招，独立完成 8 个级别商务英语课程体系研发工作，涵盖 Pre-A1 至 B2 各级别（参考 Pearson Business Partner 标准），共计 520+ 课时，含教学大纲、师训用教材、学员练习题及参考答案设计。
- ✓ 为三一重能人力资源部提供定制式英语培训服务，聚焦国际人才招聘与培训场景，用 6 周时间完成课程调研、内容开发、授课交付与反馈分析。
- ✓ 所有培训均采用“需求收集 → 课程结构搭建 → 教学交付 → 效果评估”闭环流程，兼顾教学内容本地化与实战适配，展示出产品型内容策划与高效交付能力。

教育与培训经历

金融商务培训中心 Finance and Business Training Ltd.

国际注册会计师 Association of Chartered Certified Accountant

2013 年 2 月 – 2014 年 5 月

- 通过课程包括: F1 会计师与企业, F2 管理会计, F3 财务会计, F4 公司法与商法 & F6 税务
- 学习相关课程包括: F5 业绩管理, F7 财务报告, F8 审计与认证业务 & F9 财务管理

英国雷丁大学 University of Reading

食品科学，学士学位 Food Science with Industrial Training

2007 年 10 月 – 2010 年 7 月

- 学习相关课程包括: Food Processing, Microbiology of Food Preservation & Spoilage, Sensory Evaluation of Food, Food Quality Assurance and Safety, Nutrition, Industrial Training 等
- 作为雷丁中国学生学者协会外联部官员指导和组织 2008 和 2009 年中国春节新年晚会。

河南工业大学

工学学士学位，生物工程

2005 年 9 月 – 2007 年 7 月

- 学习课程包括: 分析化学，有机化学，分析化学实验，有机化学实验，生物化学，细胞生物学等

江苏省常州高级中学

高中毕业

2002 年 9 月 – 2005 年 6 月

其他资质

- 基金从业资格证
- 国际注册会计师课程（ACCA，已通过 F1 – F4）
- 熟悉欧美文化背景与商业流程规范
- 可独立撰写、翻译各类产品方案、教学文案及外事、法律材料